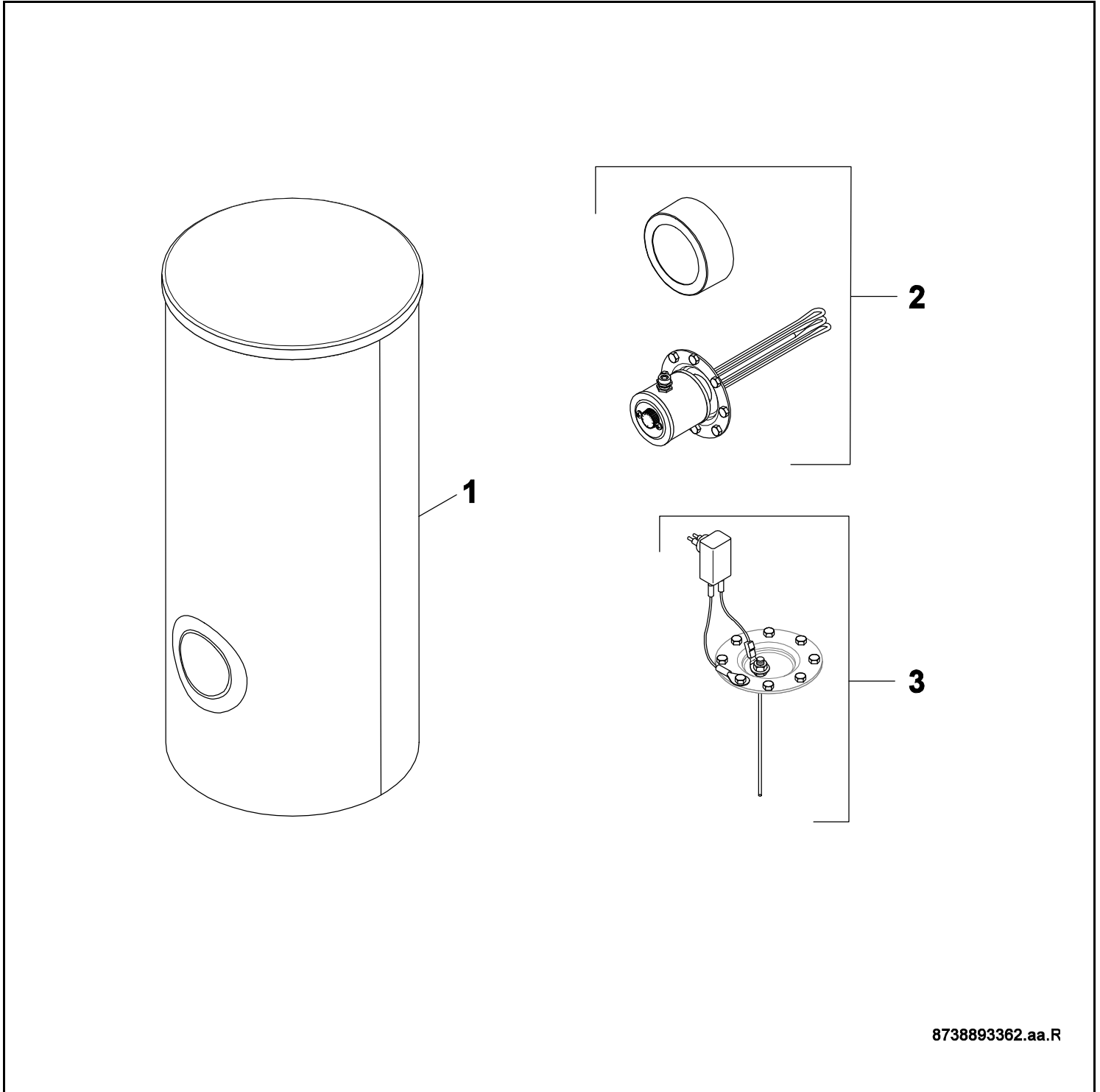


# SK 750-5 ZB - SK 1000-5 ZB



8738893362.aa.R





**[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage**

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

**[en] Important notes on installation/assembly**

The installation/assembly must be carried out by a professional who is authorised to do the work, and with due regard to the relevant regulations.

**[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage**

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect des prescriptions applicables.

**[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа**

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с приложимите разпоредби.

**[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži**

Instalaci/montáž musí při dodržení platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

**[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen**

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af de gældende forskrifter.

**[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση**

Η εγκατάσταση/συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο για τις εργασίες αυτές τεχνικό προσωπικό, το οποίο θα πρέπει να φροντίζει ώστε να τηρούνται οι ισχύουσες διατάξεις.

**[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje**

La instalación/el montaje lo debe realizar personal especializado autorizado para los trabajos, respetando las prescripciones vigentes.

**[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks**

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

**[fi] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage**

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur. Hij moet rekening houden met de geldende voorschriften.

**[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita**

Näihin töihin hyväksytyin ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

**[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez**

Az installálás/szerelés egy, a munkákra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, az érvényes előírások figyelembevételével.

**[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio**

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza delle disposizioni vigenti.

**[he] מניפולציות חיוניות לביצוע/התקנת/הרכבת/התאמת**

ביצוע/התקנת/הרכבת/התאמת חייבים להיעשות על ידי מומחה מוסמך, תוך שמירה על כללי הבטיחות וההגנה הנדרשים.

**[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos**

Instaliuoti ir montuoti, laikantis galiojančių taisyklių, leidžiama kvalifikuotiems specialistams, kurie buvo įgalioti šiems darbams atlikti.

**[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu**

Iekārtas uzstādīšanu/montāžu ir jāveic specializētam sertificētam speciālistam, ievērojot spēkā esošos noteikumus.

**[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage**

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met de geldende voorschriften.

**[no] Viktig informasjon om installasjon/montering**

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og gjeldende forskrifter skal følges.

**[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu**

Instalacja /montaż muszą być wykonane przez uprawnionego do tego rodzaju prac specjalistę przy zachowaniu obowiązujących przepisów.

**[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem**

A instalação/montagem deve ser efetuada por um técnico especializado com qualificações para estes trabalhos, tendo em atenção os regulamentos em vigor.

**[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul**

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prescripțiile valabile.

**[ru] Важные указания по подключению/монтажу**

Подключение/монтаж должны выполнять специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении действующих норм и правил.

**[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže**

Inštaláciu/montáž musí realizovať odborník s oprávnením na výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať platné predpisy.

**[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo**

Namestitvev/montažo mora izvesti strokovnjak, pristojen za tovrstna dela, ob upošte vanju veljavnih predpisov.

**[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu**

Ugradnju i montažu moraju da obave samo stručna lica ovlašćena za izvođenje takvih radova koja će poštovati važeće propise.

**[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering**

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och fackkunnig person enligt gällande föreskrifter.

**[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar**

Kurulum/Montaj çalışmaları sadece yetkili bayiler tarafından aşağıda belirtilen talimatlar dikkate alınarak yapılmalıdır.

**[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу**

Установку/монтаж мають здійснювати фахівці, що мають дозвіл на проведення цих робіт, із дотримання чинних приписів.

**[zh] 安装方面的重要提示**

必须由受到许可承担该项工作的专业人员遵照相关法规进行安装。

**[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع**

يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

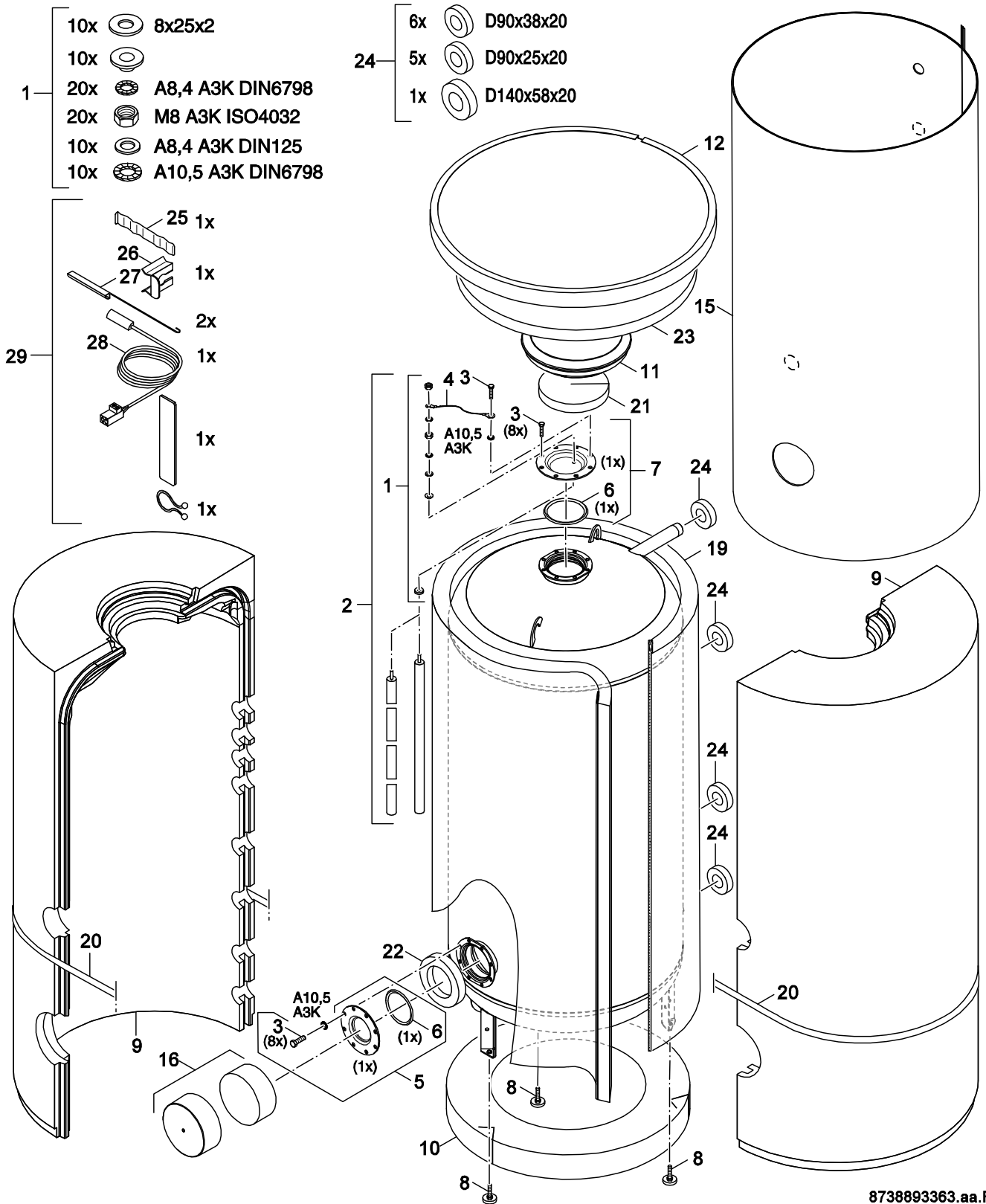
**[fa] نکات مهم در باره نصب/مونتاژ**

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

Ersatzteilliste  
Spare parts list

Liste des pièces de rechange  
Lista parti di ricambio

Onderdelenlijst  
Lista de repuestos



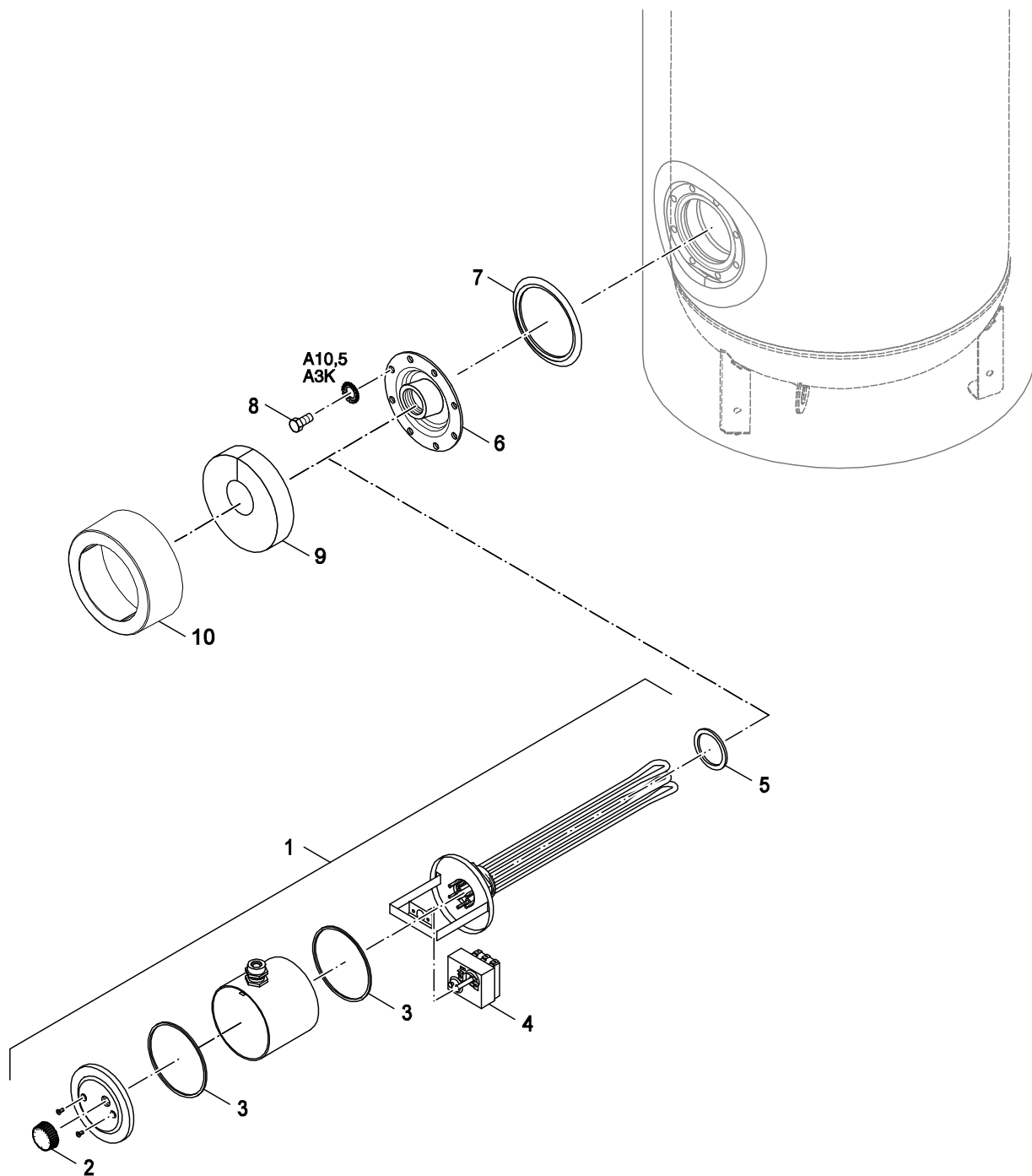
8738893363.aa.F

Speicher SK 750-5/1000-5 ZB  
Cylinder SK 750-5/1000-5 ZB  
Ballon SK 750-5/1000-5 ZB  
Accumulatore SK 750-5/1000-5 ZB  
Voorraadvat SK 750-5/1000-5 ZB  
Acumulador SK 750-5/1000-5 ZB

**SK 750-5 ZB - SK 1000-5 ZB**

**1**

Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni Benaming Descripción	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande N° d'ordine Bestelnummer Número el ordenar	PG	SK 750-5 ZB C	SK 750-5 ZB E	SK 1000-5 ZB C	SK 1000-5 ZB E										Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Opmerkingen Observaciones
1	Anodenbefestigungs-Set (10x)	5264278	30	■	■	■	■										
2	Kettenanode 6Gld 1053/1023mm M8	63020950	44	■	■	■	■										
2	Anode D33x1000mm	8 718 571 585 0	40	■	■												
2	Anode D33x1250mm	8 718 571 586 0	42			■	■										
3	6kt-Schraube M10x25 (8x) SW 16	7 735 500 189	19	■	■	■	■										
4	Massekabel isoliert für Anode	63037168	11	■	■	■	■										
5	Handlochdeckel DN120	7 747 004 736	33	■	■	■	■										
6	O-Ring 120,02x6,99-N	8 718 572 538 0	14	■	■	■	■										
7	Handlochdeckel DN120 für Anode	7 747 004 739	33	■	■	■	■										
8	Zubehör Stellfuß Speicher 500-1000L 3 ST	8 718 590 658		■	■	■	■										
9	Wärmeschutz Speicher S750	8 735 100 338		■													
9	Wärmeschutz Speicher S1000	8 735 100 339				■											
10	Wärmeschutz 750/2 Boden	8 718 541 821 0	39		■												
10	Wärmeschutz 1000/2 Boden	8 718 541 829 0	40				■										
10	Isolierung Boden D820x100	8 735 100 305		■													
10	Isolierung Boden D930x100	8 735 100 306				■											
11	Stopfen EPS Oberteil D370	8 718 541 763 0	35	■		■											
12	Abdeckung Deckel D960 weiss	8 735 100 307		■													
12	Abdeckung Deckel D1070 weiss	8 735 100 308				■											
12	Abdeckung Deckel D950x50 weiss	8 735 100 340			■												
12	Abdeckung Deckel D1060x50 weiss	8 735 100 341					■										
15	Folienmantel S750 weiss	8 735 100 315		■													
15	Folienmantel S1000 weiss	8 735 100 316				■											
16	Abdeckung + Isolierung D197 weiss	8 735 100 029	35	■	■	■	■										
19	Waermeschutz Speicher 750/5-80 W	8 735 100 343			■												
19	Waermeschutz Speicher 1000/5-80 W	8 735 100 345					■										
20	Spannband	8 735 100 317		■		■											
21	Weichschaum Rosette D280x0x50	8 735 100 318		■		■											
22	Weichschaum Rosette D210x130x35	8 735 100 319		■		■											
23	Wärmeschutz D800x80 Deckel	8 718 573 220 0	31		■												
23	Wärmeschutz D915x80 Deckel	8 718 221 674 0	44				■										
24	Set Weichschaum Rosetten S	8 735 100 320		■		■											
25	Ausgleichfeder (5x)	8 718 585 143	11	■	■	■	■										
26	Fühlerhalterung (2x)	8 718 585 548	13	■	■	■	■										
27	Blindstück 1/4-kreis (1x)	8 718 585 547	13	■	■	■	■										
28	SF4 Speichertemperaturfühler	7 747 009 881		■	■	■	■										
29	Mont-Kit-Sensor 1	8 738 703 244 0	33	■	■	■	■										
	Logo Junkers	8 711 145 928 0	16	■	■	■	■										
	Set Rosetten selbstklebend S	8 735 100 321		■	■	■	■										
<b>SK 750-5 ZB - SK 1000-5 ZB</b>				Speicher SK 750-5/1000-5 ZB Cylinder SK 750-5/1000-5 ZB Ballon SK 750-5/1000-5 ZB Accumulatore SK 750-5/1000-5 ZB Voorraadvat SK 750-5/1000-5 ZB Acumulador SK 750-5/1000-5 ZB													<b>1</b>



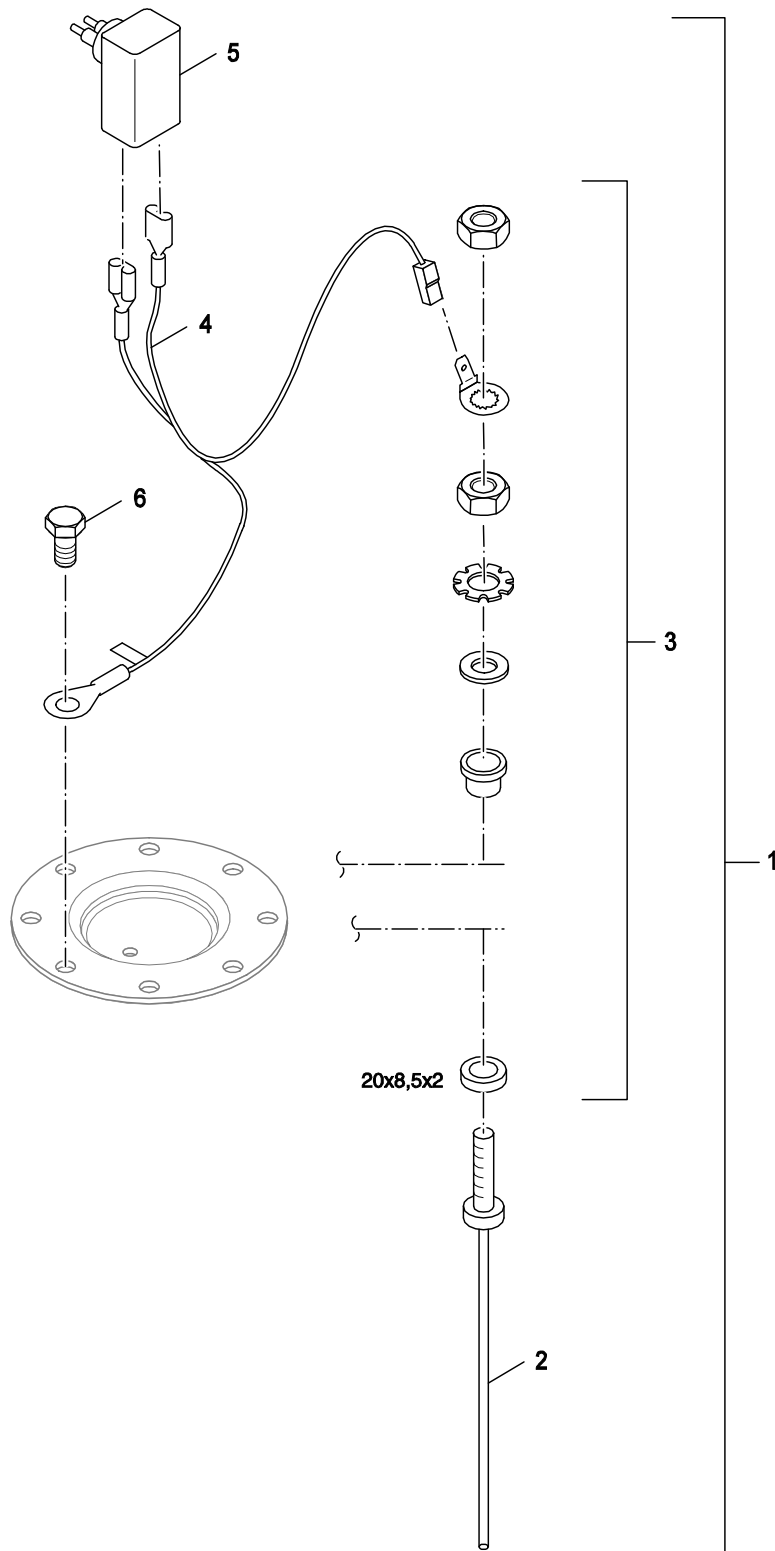
8738893308.aa.R

**SK 750-5 ZB - SK 1000-5 ZB**

**2**

Elektro-Heizeinsatz  
Immersion heater  
Élément chauffant électrique  
Resistenza elettrica  
Elektrisch verwarmingselement  
Resistencia electrica





8738893346.aa.R

**SK 750-5 ZB - SK 1000-5 ZB**

**3**

Inertanode 400mm M8  
Inert anode 400mm M8  
Anodo inerte 400mm M8  
Anodo inerte 400mm M8  
Inertanode 400mm M8  
Anodo inerte 400mm M8





Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Traduzione delle descrizioni		Vertalinglijst Lista de traducciones	
Pos	Description	Denomination	Descrizione	Benaming	Descripción
<b>1</b>	<b>Element of construction</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>	<b>Montagegroep</b>	<b>Grupo de construcción</b>
1	Mounting kit magn.anodes insulated 10 pc	Fixation pour anode (10 pces)	Set di fissaggio anodi di magnesio (10x)	Bevestigingsset magnesiumanoden (10x)	Kit de montaje del Ánodo (10x)
2	Chain anode 6 sec. 1053/1023mm M8	Anode 6 elements 1053/1023 mm m8 compl	Anodo a catena 6 el. 1053/1023 mm M8	Kettinganode 6 Gld 1053/1023 mm M8	Ánodo de cadena 6 elementos 1053/1023mm
2	Anode D33x1000mm	ANODE D33x1000MM	Anodo D33x1000mm	Anode D33x1000mm	Anodo magnesio 33x1000mm completo
2	Anode D33x1250mm	Anode D33x1250mm ballons SU	Anodo D33x1250mm	Anode D33x1250mm	Anodo de magnesio 33x1250 mm
3	Thread-forming screws M10x25 (8x) AF16	Vis # ressort M10x25 (8x) clé de 16	6kt vite autofilettante M10x25 (8x) SW16	Zelftapschroeven M10x25 (8x) SW16	Tomillos automáticos M10x25 (8x) SW16
4	Earth cable isolated for anode	Câble de masse pour anode	Cavo di massa anodo (isolato)	Massakabel anode (ge#soleerd)	Cable tierra para ánodo
5	Hand hole cover DN120 enameled	TRAPPE DE VISITE DN120	Coperchio d'ispezione DN120	Boilerdeksel mangat SU+ST/4 "V1"	Tapa de la boca de hombre DN120
6	O-ring 120,02x6,99-N	Joint torique 120,02x6,99-N	O-ring 120,02x6,99-N	O-ring 120,02x6,99-N	Anillo tórico 120,02x6,99-N
7	Access cover DN120 f anode enameled	Trappe de visite DN 120 L160	Coperchio d'ispezione DN120	Boilerdeksel mangat ST/3+S-RW "V1"	Tapa de la boca de hombre DN120
8	Foot Set Tank 500-1000L 3 pc	Pieds tampon 500-1000L - 3pc	Piedini regolabili bollitori - 3 pezzi	Stelvoeten	Pies adjustable
9	Insulation cylinder S750 packed	Isolation ballon S750	Coibentazione accumulatore S750	Isolatie boiler S750	Aislamiento acumulador S750
9	Insulation cylinder S1000 packed	Isolation ballon S1000	Coibentazione accumulatore S1000	Isolatie boiler S1000	Aislamiento acumulador S1000
10	Insulation 750/2 bottom single pac	Isolation 750/2 bas	Coibentazione 750/2 sotto	Isolatie 750/2 onder	Aislamiento 750/2 debajo
10	Insulation 1000/2 bottom	Isolation 1000/2 bas	Coibentazione 1000/2 sotto	Isolatie 1000/2 onder	Aislamiento 1000/2 debajo
10	Insulation Bottom 820x100 packed	Isolation bas 820x100	Coibentazione sotto 820x100	Isolatie onder 820x100	Aislamiento debajo 820x100
10	Insulation Bottom 930x100 packed	Isolation bas 930x100	Coibentazione sotto 930x100	Isolatie onder 930x100	Aislamiento debajo 930x100
11	Plug EPS upper section D370	Bouchon EPS partie supérieure D370	Tappo EPS Parte superiore D370	Stop EPS bovendeel D370	Tapon EPS parte superior D370
12	Cover Top 960 white packed	Couvercle Couvercle 960 blanc	Copertura Coperchio 960 bianco	Afdekking Deksel 960 wit	Recubrimiento Tapa 960 blanc
12	Cover Top 1070 white packed	Couvercle Couvercle 1070 blanc	Copertura Coperchio 1070 bianco	Afdekking Deksel 1070 wit	Recubrimiento Tapa 1070 blanc
12	Cover Top D950x50 white packed	Couvercle Couvercle D950x50 blanc	Copertura Coperchio D950x50 bianco	Afdekking Deksel D950x50 wit	Recubrimiento Tapa D950x50 blanc
12	Cover Top D1060x50 white packed	Couvercle Couvercle D1060x50 blanc	Copertura Coperchio D1060x50 bianco	Afdekking Deksel D1060x50 wit	Recubrimiento Tapa D1060x50 blanc
15	Cover Jacket S750 white packed	Habillage film S750 blanc	Pellicola di rivestimento S750 bianco	Folielmantel S750 wit	Plástico de protección S750 blanc
15	Cover Jacket S1000 white packed	Habillage film S1000 blanc	Pellicola di rivestimento S1000 bianco	Folielmantel S1000 wit	Plástico de protección S1000 blanc
16	Hand hole cover + insulation D197 white	Couvercle + isolation D197 blanc	Copertura + isolamento D197 bianco	Afdekking + isolatie D197 wit	Recubrimiento + aislamiento D197blanco
19	Insulation Tank 750/5-80 white packed	Isolation 750/5-80 blanc	Coibentazione 750/5-80 bianco	Isolatie 750/5-80 wit	Aislamiento 750/5-80 blanc
19	Insulation Tank 1000/5-80 white packed	Isolation 1000/5-80 blanc	Coibentazione 1000/5-80 bianco	Isolatie 1000/5-80 wit	Aislamiento 1000/5-80 blanc
20	Case Fixing packed	Sangle	Nastro tensore	Spanband	Cintas de sujeción
21	Seal Foam Rose 280x0x50 packed	Mousse molle Rozet 280x0x50	Schiuma morbida Rosone 280x0x50	Zachtschuim Rozet 280x0x50	Espuma suave Rosetón 280x0x50
22	Seal Foam Rose 210x130x35 packed	Mousse molle Rozet 210x130x35	Schiuma morbida Rosone 210x130x35	Zachtschuim Rozet 210x130x35	Espuma suave Rosetón 210x130x35
23	insulation D915x80 top	Isolation D915x80 Supérieur	Isolamento D915x80 Coperchio	Isolatie D915x80 Deksel	Aislamiento D915x80 Tapa
23	insulation D800x80 top	Isolation D800x80 Supérieur	Isolamento D800x80 Coperchio	Isolatie D800x80 Deksel	Aislamiento D800x80 Tapa
24	Set Seal Foam Rose S packed	Set Mousse molle Rozet S	Set Schiuma morbida Rosone S	Set Zachtschuim Rozet S	Set Espuma suave Rosetón S
25	Spring compensating (5x)	RESSORT DE COMPENSATION (5x)	Compensatore (5x)	Aandrukveer voor voeler (5x)	Chapa para sonda (5x)
26	Sensor holder (2x)	FIXATION SONDE (2x)	Alloggiamento della sonda (2x)	Borgklem voor voeler (2x)	Clip de sujeción para sondas (2x)
27	Spacer for 1/4-circle sensor (1x)	SONDE FICTIVE 1/4 (1x)	Sonda orba 1/4 (1x)	BLANGKING PIECE 1/4 (1x)	Retenedor para sondas 1/4 (1x)
28	SF4 Cylinder temperature sensor	SONDE BALLON COMPLEMENTAIRE NTC10	SF4 Sensore temperatura	SF4'Boiler temp. Voeler	SF4 Sensor temp. Acumulador
29	Mont-Kit-Sensor 1	Montage Kit-Sensor 1	Montaggio Kit-Sensor 1	Montage Kit-Sensor 1	Montaje Kit-Sensor 1
	Trademark Junkers	Marquage Junkers	Targhetta Junkers	LOGO JUNKERS ZELFKLEVENDE	Marca Junkers
	Set rosettes self-adhesive S packed	Set rosettes auto-adhésif S	Set rosette autoadesive S	Set rozetten zelfklevende S	Set Rosetas autoadhesiva S
<b>2</b>	<b>Element of construction</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>	<b>Montagegroep</b>	<b>Grupo de construcción</b>
1	EH-2/230-I-AW-Re	EH-2/230-I-AW RES ELECT 2 KW AVEC TH V2	EH-2/230-I-AW-Re	E-Heater 2kW 1~230V	EH-2/230-I-AW-Re
1	EH-3/400-I-AW-Re	EH-3/400-I-AW-RES ELE 3kw AVEC THERM V2	EH-3/400-I-AW-Re	E-Heater 3kW 3~400V	EH-3/400-I-AW-Re
1	EH-4,5/400-I-AW-Re	EH-4,5/400-I-AW-RESIST ELEC 4,5KW TRI V2	EH-4,5/400-I-AW-Re	E-Heater 4,5kW 3~400V	EH-4,5/400-I-AW-Re
1	EH-6/400-I-AW-Re	EH-6/400-I-AW-RE ELE 6KW TRI AVEC TH V2	EH-6/400-I-AW-Re	E-Heater 6kW 3~400V	EH-6/400-I-AW-Re
1	EH-9/400-I-AW-Re	RESIST ELE 9 Kw tri 400 avec AQU	EH-9/400-I-AW-Re	E-Heater 9kW 3~400V	EH-9/400-I-AW-Re
2	Rotary selector E-heater regulator	BOUTON DE REGLAGE RESISTANCE	Manopola Controllo E-riscaldatore	Regelknop regelaar e-radiateur	Botón giratorio acumulador
3	Gasket 106x114x2	JOINT 106x114x2mm	Guarnizione 106x114x2	Pakking 106x114x2	Junta resistencia 106x114x2
4	Limiter Contr 30-75/106 Rathgeber	Thermostat 30-75/106 Rathgeber	Regolatore di temperatura 30-75/106 Rath	Temperatuurregelaar 30-75/106 Rathgeber	Regulador de temperatura 30-75/106 Rathg
5	Joint washer D60x48x3mm (5x)	Joint D60x48x3mm (5x)	Guarnizione D60x48x3mm (5x)	Afdichtring D60x48x3mm (5x)	Anillo junta D60x48x3mm (5x)
6	Handhole cover DN120-G1 1/2 Enamelled	Trappe de visite DN120-G1 1/2	Coperchio d'ispezione DN120-G1 1/2	Handgatdeksel DN120-G1 1/2	Tapa de la boca de hombre DN120-G1 1/2
7	O-ring 120,02x6,99-N	Joint torique 120,02x6,99-N	O-ring 120,02x6,99-N	O-ring 120,02x6,99-N	Anillo tórico 120,02x6,99-N
8	Thread-forming screws M10x25 (8x) AF16	Vis # ressort M10x25 (8x) clé de 16	6kt vite autofilettante M10x25 (8x) SW16	Zelftapschroeven M10x25 (8x) SW16	Tomillos automáticos M10x25 (8x) SW16
9	Seal Foam D200x60x40	Mousse molle Rozet D200x60x40	Schiuma morbida Rosone D200x60x40	Zachtschuim Rozet D200x60x40	Espuma suave Rosetón D200x60x40
10	Cover Hand Hole D197/145 white	Couvercle Handgatdeksel D197/145 blanc	Copertura Coperchio d'ispezione bianco	Afdekking Handgatdeksel D197/145 wit	Recubrimiento D197/145 blanco
<b>3</b>	<b>Element of construction</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>	<b>Montagegroep</b>	<b>Grupo de construcción</b>
1	Inert anode UP 400mm	Anode inerte UP400 avec branch	Anode inerte UP400	Inertanode met aansluitstekker	Anodo inerte Correx UP 10-19-H7



**Gerätetypen**  
**Types of appliances**

**Types de chaudières**  
**Tipo apparecchi**

**Toesteltypen**  
**Tipos de aplicaciones**

Gerät Appliance Chaudière Apparecchio Toestel Aparato	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande N° d'ordine Bestelnummer Número el ordenar	Land Country Pays Paese Land Paese	S-Nr. S-Nr. S-Nr. S-Nr. S-Nr.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Opmerkingen Observaciones
SK 750-5 ZB E	7 736 502 349	Belgien, Deutschland, Dänemark, Luxemburg,		
SK 1000-5 ZB E	7 736 502 352	Belgien, Deutschland, Dänemark, Luxemburg,		
SK 750-5 ZB C	7 736 502 351	Belgien, Deutschland, Italien, Portugal,		
SK 1000-5 ZB C	7 736 502 354	Belgien, Deutschland, Italien, Portugal,		
SK 750-5 ZB E	7 736 502 350	Estland, Lettland, Litauen, Polen,		
SK 1000-5 ZB E	7 736 502 353	Estland, Lettland, Litauen, Polen,		
SK 750-5 ZB C	7 735 500 277	Estland, Lettland, Litauen,		
SK 1000-5 ZB C	7 735 500 280	Estland, Lettland, Litauen,		









Bosch Thermotechnik GmbH  
D-73249 Wernau / Germany